

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 mei 2018

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen
in strafzaken

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 54 **2969/ (2017/2018):**
001: Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 mai 2018

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses
en matière pénale

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 54 **2969/ (2017/2018):**
001: Projet de loi.

Nr. 1 VAN MEVROUW **BECQ c.s.**

Art. 43

In het 1°, in de voorgestelde paragraaf 1, eerste lid, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° het woord “acht” vervangen door het woord “zes”;

2° het woord “twaalf” vervangen door het woord “achttien”.

VERANTWOORDING

Zoals de huidige Centrale toezichtsraad voor het gevangeniswezen er tijdens de hoorzittingen heeft op gewezen, is het aantal leden waarin is voorzien voor de commissies van toezicht (minimum 8, maximum 12) onvoldoende voor grote gevangenissen, en nog meer wanneer de commissies in de toekomst extra bevoegdheden krijgen. Daar tegenover is het optrekken van het minimumaantal leden van zes naar acht voor kleine gevangenissen niet noodzakelijk. Hij stelt dus voor om minimum zes en maximum achttien leden aan te wijzen.

Sonja BECQ (CD&V)
Carina VAN CAUTER (Open Vld)
Sarah SMEYERS (N-VA)
Goedele UYTTERSROT (N-VA)
Sophie DE WIT (N-VA)
Gilles FORET (MR)
Philippe GOFFIN (MR)

N° 1 DE MME **BECQ ET CONSORTS**

Art. 43

Au 1°, au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, proposé, apporter les modifications suivantes:

1° remplacer le mot “huit” par le mot “six”;

2° remplacer le mot “douze” par le mot “dix-huit”.

JUSTIFICATION

Comme l'a fait remarquer l'actuel Conseil central de surveillance pénitentiaire lors des auditions, le nombre de membres prévus pour les commissions de surveillance (minimum 8, maximum 12) reste insuffisant pour de grandes prisons, encore plus si les commissions reçoivent dans l'avenir des compétences supplémentaires. En revanche, l'augmentation du nombre de minimum de membres de 6 à 8 ne semble pas nécessaire pour de petites prisons. Il propose dès lors de prévoir un minimum de 6 et un maximum de 18 membres.

**Nr. 2 VAN MEVROUW ÖZEN EN DE HEREN
BROTCORNE EN VAN HECKE**

Art. 13

Het 2° weglaten.

VERANTWOORDING

De uitbreiding van het Europees aanhoudingsbevel tot de niet uithandengegeven minderjarigen ouder dan 16 jaar is niet opportuun.

Het doel van de door de jeugdrechtbank genomen educatieve maatregelen onderscheidt deze fundamenteel van maatregelen tot voorlopige hechtenis of gevangenisstraffen.

De kinderrechtencommissaris van de Franse Gemeenschap merkt op dat de regering in haar memorie van toelichting het volgende aangeeft: “Teneinde de strafrechtelijke finaliteit van het Europees aanhoudingsbevel in acht te nemen, leek het coherent de mogelijkheden tot uitvaardiging van een dergelijk bevel te beperken tot minderjarigen die de volle leeftijd van zestien jaar hebben bereikt op het tijdstip van de feiten. Immers, enkel die minderjarigen kunnen immers (*sic*) het onderwerp zijn van een beslissing tot uithandengeving door de jeugdrechter en in voorkomend geval strafrechtelijk worden vervolgd.”.

Dat betekent dat enkel rekening wordt gehouden met het leeftijdscriterium en dat geen aandacht wordt geschonken aan de andere cumulatieve voorwaarden die vanaf 1 januari 2019 (datum van inwerkingtreding van het nieuwe Wetboek) zullen gelden met het oog op de uithandengeving, namelijk dat de jongere al het voorwerp is geweest van een maatregel tot opname in een gesloten jeugdinstelling voor een vorig feit dat door een definitief vonnis werd vastgesteld, ALSOOK dat het feit waarvoor de jongere wordt vervolgd, bijzonder ernstig is.

De Raad van State wijst er in zijn advies nr. 62 700/3 van 26 januari 2018 bovendien op dat in artikel 1, lid 1, van kaderbesluit 2002/584/JBZ enkel gewag wordt gemaakt van een “strafvervolgning”, en in artikel 2, lid 1, ervan van “sancties”, terwijl de maatregelen als bedoeld in artikel 37, § 1, eerste lid, van de wet van 8 april 1965 worden bestempeld als “maatregelen van bewaring, behoeding en opvoeding”. De vraag rijst dan ook of een Europees aanhoudingsbevel kan worden uitgevaardigd tegen minderjarigen die ervan worden verdacht

**N° 2 DE MME ÖZEN ET MM. BROTCORNE ET VAN
HECKE**

Art. 13

Supprimer le 2°.

JUSTIFICATION

L’extension du mandat d’arrêt européen aux mineurs de plus de 16 ans non dessaisis n’est pas opportune.

La finalité des mesures éducatives prises par le tribunal de la Jeunesse les distingue fondamentalement de mesures de détention préventive ou de peines d’emprisonnement.

Comme l’énonce le délégué général aux droits de l’enfant: “le gouvernement avance dans son exposé des motifs que “afin de respecter la finalité pénale du mandat d’arrêt européen, il semblait cohérent de limiter les possibilités d’émission d’un tel mandat vis-à-vis de mineurs ayant atteint l’âge de seize ans accomplis au moment des faits. En effet, seuls ces mineurs peuvent faire l’objet d’une décision de dessaisissement par le juge de la jeunesse et être, le cas échéant, poursuivis pénalement.”

Ceci revient à ne prendre en compte que le critère d’âge et à occulter les autres conditions cumulatives qui devront être rencontrées dès le 1^{er} janvier 2019 (date d’entrée en vigueur du nouveau Code) en vue du dessaisissement à savoir que le jeune a déjà fait l’objet d’une mesure d’hébergement en IPPJ à régime fermé pour un fait antérieur déclaré établi par jugement définitif ET que le fait pour lequel le jeune est poursuivi soit particulièrement grave.

En outre, le Conseil d’État, dans son avis N° 62 700/3 du 26 janvier 2018, rappelle que l’article premier, paragraphe 1^{er} de la décision-cadre de 2002/584/JAI fait seulement état de “poursuites pénales” et son article 2, paragraphe 1^{er} de “condamnations” tandis que les mesures prévues à l’article 37, § 1^{er} alinéa 1^{er} de la loi du 8 avril 1965 sont qualifiées de “mesures de garde, de préservation et d’éducation”. La question se pose donc de savoir si le mandat d’arrêt européen peut être émis à l’encontre de mineurs qui ont commis ou sont

een als misdrijf omschreven feit te hebben gepleegd maar die wel nog onder de rechtsmacht van een gespecialiseerde rechtbank vallen en niet onder het gemeenrechtelijke stelsel.

In antwoord op het advies van de Raad van State is de federale regering van oordeel dat “de tenuitvoerlegging van een maatregel tot plaatsing in een gesloten opvoedingsafdeling onder het toepassingsgebied van het Europees aanhoudingsbevel valt omwille van de aard van de feiten die aan de basis van de rechterlijke beslissing liggen, alsook omwille van de aard en finaliteit van de maatregel uitgesproken door de jeugdbeschermingsrechter of rechtbank zelfs indien het geen “veroordeling” in de strikte betekenis is zoals vermeld in artikel 2.1 van het kaderbesluit 2002/584/JBZ van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedure van overlevering tussen de lidstaten”.

Het nieuwe wetboek van preventie, hulpverlening aan de jeugd en jeugdbescherming bepaalt echter in artikel 1 van Titel 1 van het Inleidend boek dat “[m]inderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, [...] geenszins met meerderjarigen [kunnen] worden gelijkgesteld betreffende hun aansprakelijkheidsgraad en de gevolgen van hun handelingen”.

De kinderrechtencommissaris kan zich dan ook niet van de indruk ontdoen dat de uitbreiding van de mogelijkheid om een Europees aanhoudingsbevel uit te vaardigen tegen iedere minderjarige die de leeftijd van 16 jaar heeft bereikt en niet alleen tegen de jongeren die uit handen zijn gegeven, indruist tegen de logica van het beschermingsmodel dat verankerd is en concreet is uitgewerkt in het nieuwe wetboek.

De kinderrechtencommissaris kan zich overigens niet inbeelden dat het argument van de regering, als zou het “eveneens in het belang van de minderjarige [zijn] en bovendien nog meer in overeenstemming met het doel dat wordt nagestreefd door het jeugdbeschermingsrecht om de uitvaardiging van een Europees aanhoudingsbevel toe te laten vooraleer de uithandengeving heeft plaats gevonden zodat de rechter of de rechtbank niet tot uithandengeving moet beslissen in de afwezigheid van de minderjarige met als enkel doel de uitvaardiging van een dergelijk bevel toe te laten”, gebaseerd is op een praktijk- en ervaringsuitwisseling met de jeugdmagistraten.

In voorkomend geval zou dit neerkomen op een overduidelijke schending van de geest en de letter van de wet van 1965, waarin strikte regels zijn vastgesteld voor de toepassing van de uithandengeving.

suspectés d’avoir commis un FQI mais qui relèvent toujours de la juridiction spécialisée et non du régime de droit commun.

En réponse à l’avis du Conseil d’État, le gouvernement fédéral est d’avis que “l’exécution d’une mesure de placement en régime éducatif fermé peut entrer dans le champ d’application du mandat d’arrêt européen en raison de la nature des faits qui sont à la base de la décision judiciaire et en raison de la nature et de la finalité de la mesure prononcée par le juge ou le tribunal de la jeunesse, quand bien même il ne s’agit pas au sens strict d’une “condamnation” telle que mentionnée à l’article 2.1 de la décision-cadre 2002/584/JAI du Conseil du 13 juin 2002 relative au mandat d’arrêt européen et aux procédures de remise entre États membre.”

Or, le nouveau Code de la Prévention, de l’Aide à la Jeunesse et de la Protection de la jeunesse consacre en son article 1^{er} du Titre premier du Livre préliminaire que “les mineurs ayant commis un fait qualifié infraction ne peuvent en aucun cas être assimilés aux majeurs quant à leur degré de responsabilité et aux conséquences de leurs actes”.

C’est pourquoi le Délégué général aux droits de l’enfant ne peut s’empêcher de penser que l’élargissement de la possibilité d’émettre un mandat d’arrêt européen à l’égard de tout mineur ayant atteint l’âge de 16 ans accomplis et non seulement aux jeunes ayant fait l’objet d’un dessaisissement détourne la philosophie du modèle protectionnel pérennisé et concrétisé dans le nouveau Code.

Par ailleurs, le Délégué général aux droits de l’enfant n’ose imaginer que l’argument du Gouvernement selon lequel “il est également dans l’intérêt du mineur et davantage conforme à l’objectif poursuivi par le droit de la protection de la jeunesse de permettre l’émission d’un mandat d’arrêt européen avant dessaisissement afin d’éviter que le juge ou le tribunal ne doive procéder à son dessaisissement, en l’absence du mineur, dans le seul but de permettre l’émission d’un tel mandat” puisse être fondé sur des échanges de pratiques et d’expériences avec les Magistrats de la jeunesse.

Le cas échéant, ceci caractériserait une atteinte manifeste à l’esprit et la lettre de la loi de 1965 qui encadre strictement le recours au dessaisissement.

Het wetsontwerp beoogt het openbaar ministerie te machtigen een Europees aanhoudingsbevel uit te vaardigen, wat vroeger het exclusieve voorrecht was van de onderzoeksrechter.

De Liga voor de Mensenrechten maar ook professor Bosly delen die mening.

2) Le projet de loi vise à donner la possibilité au Ministère public d'émettre un mandat d'arrêt européen, prérogative autrefois exclusivement réservée au juge d'instruction."

C'est également l'avis de la Liga voor de mensenrechten, ainsi que du Pr. Bosly.

Özlem ÖZEN (PS)
Christian BROTCORNE (cdH)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

Nr. 3 VAN DE HEREN **BROTCORNE** EN **VAN HECKE**
EN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 38/1 (*nieuw*)

In hoofdstuk 9 een artikel 38/1 invoegen, luidende:

“Art. 38/1. Artikel 21 van de wet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, wordt aangevuld met een zin, luidende:

“Die Centrale Raad heeft rechtspersoonlijkheid.”.”.

VERANTWOORDING

De Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen moet rechtspersoonlijkheid krijgen opdat hij specifieke akkoorden met de deelstaten kan sluiten. Aldus kan hij de plaatsen van vrijheidsbeneming die onder de bevoegdheid van de deelstaten ressorteren, onder dezelfde voorwaarden controleren als die welke gelden voor de plaatsen van vrijheidsbeneming waarvoor de federale overheid bevoegd is.

N° 3 DE MM. **BROTCORNE** ET **VAN HECKE** ET
MME **ÖZEN**

Art. 38/1 (*nouveau*)

Dans le chapitre 9, insérer un article 38/1, rédigé comme suit:

“Art. 38/1. L'article 21 de la loi du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, modifiée en dernier lieu par la loi du 25 décembre 2016 est complétée par la phrase suivante:

“Celui-ci est doté de la personnalité juridique.”.”.

JUSTIFICATION

Le Conseil central de Surveillance Pénitentiaire doit être doté d'une personnalité juridique afin qu'il puisse passer des accords spécifiques avec les entités fédérées afin de contrôler les lieux de privation de liberté entrant dans leurs compétences dans les mêmes circonstances que pour les lieux de privation de liberté, matière relevant de la compétence fédérale.

Christian BROTCORNE (cdH)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 4 VAN DE HEREN **BROTCORNE EN VAN HECKE**
EN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 38/2 (*nieuw*)

Een artikel 38/2 invoegen, luidende:

“Art. 38/2. Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 22. § 1. De Centrale Raad heeft tot taak:

1° een onafhankelijk toezicht te houden op alle plaatsen van vrijheidsbeneming, op de bejegening van de personen aan wie de vrijheid is ontnomen en op de naleving van de hen betreffende voorschriften;

2° aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, in voorkomend geval aan de parlementen van de deelstaten, en aan de bevoegde ministers, hetzij ambtshalve, hetzij op hun verzoek, advies te verlenen over het bestuur van de in artikel 2, 20°, bedoelde plaatsen van vrijheidsbeneming en over de uitvoering van de vrijheidsstraffen en de vrijheidsbenemende maatregelen;

3° commissies van toezicht, zoals bedoeld in artikel 26, op te richten en ze te ondersteunen, te coördineren en te controleren;

4° jaarlijks ten behoeve van de Kamer van volksvertegenwoordigers, in voorkomend geval ten behoeve van de parlementen van de deelstaten en ten behoeve van de bevoegde ministers, een verslag op te stellen betreffende de plaatsen van vrijheidsbeneming, de bejegening van de personen aan wie de vrijheid is ontnomen en de naleving van de hen betreffende voorschriften.

Het verslag omvat onder meer alle adviezen die conform de bepaling in het eerste lid, 2°, zijn uitgebracht, een beleidsplan en de jaarverslagen zoals bepaald in artikel 26, 3°.

Het verslag is publiek.

Het ontwerpverslag wordt voorafgaandelijk aan de bekendmaking bezorgd aan de ministers die bevoegd

N° 4 DE MM. **BROTCORNE ET VAN HECKE ET**
MME **ÖZEN**

Art. 38/2 (*nouveau*)

Insérer un article 38/2, rédigé comme suit:

“Art. 38/2. L'article 22 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 22. § 1^{er}. Le Conseil central a pour mission:

1° d'exercer un contrôle indépendant sur tous les lieux de privation de liberté, sur le traitement réservé aux personnes privées de liberté et sur le respect des règles les concernant;

2° de soumettre des avis à la Chambre des représentants, le cas échéant aux Parlements des entités fédérées ainsi qu'aux ministres compétents, soit d'office, soit à la demande de ceux-ci, sur l'administration des lieux privés de liberté visés à l'article 2, 20° et sur l'exécution des peines et mesures privatives de liberté;

3° de créer des commissions de surveillance telles que visées à l'article 26 et en assurer l'appui, la coordination et le contrôle;

4° de rédiger pour la Chambre des représentants, le cas échéant pour les Parlements des entités fédérées et les ministres compétents un rapport concernant les lieux de privation de liberté, le traitement réservé aux personnes privées de liberté et le respect des règles les concernant.

Le rapport contient notamment tous les avis rendus conformément au 2° de l'alinéa qui précède, un plan stratégique et les rapports annuels prévus à l'article 26, 3°.

Le rapport est public.

Le projet de rapport est transmis avant la publication aux ministres qui ont dans leurs compétences la Justice

zijn voor justitie en voor penitentiaire gezondheidszorg, die binnen een termijn van twee maanden vanaf de datum van ontvangst hun eventuele opmerkingen bezorgen.

§ 2. De Centrale Raad is in het kader van zijn wettelijke taken gemachtigd om alle andere taken uit te voeren die hem door enig overheidsgezag op federaal of deelstaatvlak zijn opgedragen.”.”.

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen de mogelijkheid te bieden zijn taken in alle plaatsen van vrijheidsbeneming uit te oefenen overeenkomstig het Facultatief Protocol bij het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing. Het biedt de Centrale Raad ook de mogelijkheid om, in geval van een akkoord met de deelstaten, zijn taken uit te breiden tot de plaatsen van vrijheidsbeneming die onder de bevoegdheid van die deelstaten vallen.

et les soins de santé pénitentiaires, lesquels doivent communiquer leurs éventuelles remarques dans un délai de deux mois à compter de la date de réception.

§ 2. Le Conseil central est habilité à accomplir toute autre mission, dans le cadre de ses missions légales, conférée par tout pouvoir public fédéral ou des entités fédérées.”.”.

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à permettre au Conseil central de Surveillance d'exercer ses missions dans tous les lieux privatifs de libertés conformément au Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Il permet également au Conseil central d'étendre ses missions aux lieux de privation de liberté dépendant des autorités fédérées en cas d'accord entre le Conseil de Surveillance et ces entités fédérées.

Christian BROTCORNE (cdH)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 5 VAN DE HEREN **BROTCORNE EN VAN HECKE**
EN VAN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 38/3 (*nieuw*)

Een artikel 38/3 invoegen, luidende:

“Art. 38/3. In artikel 23 van dezelfde wet, het laatst gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden tussen de woorden “met inbegrip van” en de woorden “het register van de tuchtsancties “de woorden “de medische dossiers en” ingevoegd;

2° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt:

“Zonder dat dit op enigerlei wijze hun mandaat mag hinderen, zijn zij ertoe gehouden de geldende veiligheidsregels na te leven. Zij zijn er evenwel niet toe gehouden zich aan fouilleringen te onderwerpen en tijdens hun bezoek mogen zij voor het goede verloop van hun mandaat alle noodzakelijke documenten, schrijfbenodigdheden, computers, fototoestellen en telefoons behouden.”.

VERANTWOORDING

De toevoeging van de bewoordingen “de medische dossiers” strekt ertoe de leden van de CTRG inzage te verlenen in de medische dossiers van de personen aan wie de vrijheid is ontnomen, met dien verstande dat zij het beroepsgeheim in acht moeten nemen.

Zij mogen immers niet opgeworpen krijgen dat het hier om een medisch geheim gaat, tenzij door de enige betrokkene: de patiënt.

Verscheidene leden van de commissies van toezicht – in hun huidige vorm – hebben door de directie van bepaalde gevangenissen echter het medisch geheim opgeworpen gekregen, ook al had de (gedetineerde) patiënt dat geheim ten gunste van die mensen laten varen en had de Orde der artsen duidelijk heeft gesteld dat in die omstandigheden inzage in die gegevens moest worden verleend aan het lid-arts van de commissie van toezicht. Daar in de CTRG en bij elk bezoek

N° 5 DE MM. **BROTCORNE ET VAN HECKE ET**
MME **ÖZEN**

Art. 38/3 (*nouveau*)

Insérer un article 38/3, rédigé comme suit:

“Art. 38/3. A l’article 23 de la même loi, modifiée en dernier lieu par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, les mots “y compris les dossiers médicaux et” sont insérés entre les mots “y compris” et les mots “le registre des sanctions disciplinaires”;

2° le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit :

“Sans entraver de quelque manière que ce soit leur mandat, ils sont tenus de respecter les règles de sécurité en vigueur. Néanmoins, ils ne sont pas tenus de se soumettre aux fouilles et peuvent conserver, durant leur visite et pour le bon déroulement de leur mandat, tous documents, stylo, ordinateurs, appareils photos et téléphones nécessaires.”.

JUSTIFICATION

L’ajout des termes “les dossiers médicaux” vise à permettre aux membres du CCSP d’avoir accès, en étant tenu au secret lié à leur fonction, aux dossiers médicaux des personnes privées de liberté.

Il ne peut en effet leur être opposé le secret médical, sauf par son détenteur unique: le patient.

Or, plusieurs membres des Commissions de surveillance, dans leur forme actuelle, se sont vus opposer par la direction de certaines prisons le secret médical alors même que le patient (détenu) avait levé ce secret au profit de ces personnes et alors même que l’Ordre des médecins a clairement établi que l’accès à ces données devait être accordé au membre médecin de la commission de surveillance dans ces circonstances. Du fait qu’il y aura des membres médecins au sein

door die instantie artsen aanwezig zullen zijn, kan hun dat medisch geheim niet worden opgeworpen.

Dit amendement berust met name op de huidige praktijk van het Europees Comité voor de Preventie van Foltering en Onmenselijke of Vernederende Behandeling of Bestrafing. Paragraaf 1, tweede lid, wordt vervangen om de leden van de CTRG de mogelijkheid te bieden hun mandaat vlot en doeltreffend uit te oefenen. Elke foullering van de CTRG-leden zou immers kunnen worden gebruikt om druk op hen uit te oefenen of om hen te verhinderen toegang te hebben tot bepaalde plaatsen van vrijheidsbeneming. Bovendien is het, opdat zij hun mandaat goed kunnen vervullen, noodzakelijk dat die leden het benodigde materiaal bij zich mogen hebben.

du CCSP et à chaque visite réalisée par le CCSP, ce secret médical ne peut leur être opposable.

La proposition se fonde notamment sur la pratique actuelle du Comité européen pour la prévention de la torture. L'alinéa 2 du paragraphe 1^{er} est remplacé pour permettre aux membres du CCSP d'exercer leur mandat de manière aisée et efficace. En effet, toute fouille des membres du CCSP pourrait être utilisée pour faire pression sur ces derniers ou pour les empêcher d'avoir accès à certains lieux de privation de liberté. De plus, il est nécessaire, pour le bon accomplissement de leur mandat, qu'ils puissent avoir avec eux le matériel nécessaire.

Christian BROTCORNE (cdH)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 6 VAN DE HEER **BROTCORNE**, MEVROUW **ÖZEN**
EN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 39

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in het bepaalde onder 1°, in de voorgestelde § 1, tweede lid, de woorden “wordt de taalpariteit in acht genomen” vervangen door de woorden “worden de taal- en de genderpariteit in acht genomen”;

2° het bepaalde onder 3° aanvullen met een littera c), luidende:

“c) deze paragraaf wordt aangevuld met een 3° en een 4°, luidende:

“3° personen met beroepservaring inzake bijzondere jeugdzorg, inzake asiel en migratie alsook met ouderen;

4° twee personen met een diploma van master in de criminologie.”.”;

3° een bepaling onder 5°/1 invoegen, luidende:

“5°/1 paragraaf 5 wordt aangevuld met een zin, luidende:

“De mandaten van voorzitter en van ondervoorzitter mogen niet worden hernieuwd.”.”;

4° in het bepaalde onder 7°, in de voorgestelde § 7 de volgende wijzigingen aanbrengen:

a) het woord “tweemaal” telkens vervangen door het woord “eenmaal”;

b) in het eerste lid, de woorden “en die begint te lopen vanaf de eedaflegging” weglaten;

N° 6 DE M. **BROTCORNE**, MME **ÖZEN** ET M. **VAN HECKE**

Art. 39

Apporter les modifications suivantes:

1° au 1°, au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, proposé, insérer les mots “et homme-femme ” entre les mots “ la parité linguistique” et les mots “ est respectée”;

2° compléter le 3° par le c) suivant:

“c) ce paragraphe est complété par les 3° et 4° suivants:

“3° de personnes dotées d’expérience professionnelle dans le domaine de l’aide à la jeunesse , de l’asile et de la migration et des personnes âgées;

4° de deux personnes titulaires d’un master en criminologie.”.”;

3° insérer un 5°/1 , rédigé comme suit:

“5°/1 le paragraphe 5 est complété par la phrase suivante:

“Les mandats de président et vice-président ne peuvent être renouvelés.”.”;

4° au 7°, au paragraphe 7 proposé, apporter les modifications suivantes:

a) remplacer chaque fois les mots “deux fois” par les mots “une fois”;

b) à l’alinéa 1^{er}, supprimer les mots “et prenant cours au moment de la prestation de serment”;

5° dit artikel aanvullen met een bepaling onder een 9°, luidende:

“9° paragraaf 8, 2°, wordt vervangen door wat volgt:

“2° bij een beslissing die met ernstige en dwingende redenen is omkleed.”.”.

VERANTWOORDING

Bij de samenstelling van de Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen moet zowel de taal- als de genderpariteit in acht worden genomen.

De benoeming van de leden van de toekomstige Toezichtsraad moet gepaard gaan met de strengste waarborgen; voor de benoemingen zijn derhalve duidelijker aangegeven voorwaarden noodzakelijk. De Centrale Toezichtsraad moet intern over de nodige expertise beschikken om inzicht te hebben in de diverse reële situaties op de plaatsen van vrijheidsbeneming.

Het is niet aangewezen dat de leden hun mandaat tweemaal kunnen verlengen; dat leidt tot mandaten van wel vijftien jaar. Een mandaat van tien jaar is noodzakelijk maar volstaat met betrekking tot het toezicht op de plaatsen van vrijheidsbeneming.

Met het oog op de efficiëntie is het overigens beter het mandaat van voorzitter en dat van ondervoorzitter niet te hernieuwen. De mogelijkheid tot hernieuwing van het mandaat is een bedreiging voor de echte onafhankelijkheid van de personen in functie ten opzichte van de overheden door wie ze worden benoemd. Zij moeten hun functie onafhankelijk en onpartijdig kunnen vervullen.

Paragraaf 7 voorziet erin dat de bestaande leden zich kunnen voordragen voor drie nieuwe mandaten, die ingaan “vanaf de eedaflegging”. Aldus zouden sommigen van hen gedurende wel 25 jaar een of ander mandaat kunnen opnemen. Een dergelijke maatregel zou indruisen tegen de onafhankelijkheid en de doeltreffendheid die het wetsontwerp beoogt te bewerkstelligen.

5° compléter cet article par un 9°, rédigé comme suit:

“9° le paragraphe 8, 2°, est remplacé par ce qui suit:

“2° par une décision motivée par des raisons graves et impérieuses.”.”.

JUSTIFICATION

Tant la parité linguistique que celle de genre doit être respectée dans la composition du Conseil Central de surveillance des prisons.

Il y a lieu d'entourer la nomination des membres du futur Conseil central des plus hautes garanties et donc d'encadrer plus clairement les nominations. Le Conseil central doit réunir en son sein l'expertise nécessaire à la compréhension des différentes réalités que recouvrent les lieux privatifs de liberté.

Il n'est pas sain que le mandat des membres puisse être renouvelé deux fois ce qui mène à des mandats de 15 ans. Dix ans est une période nécessaire mais suffisante en matière de contrôle des lieux de privation de liberté.

Par ailleurs les fonctions de Président et Vice-Président ne doivent pas pouvoir être renouvelées. Il s'agit d'une exigence d'efficacité. La possibilité de renouvellement menace l'indépendance réelle des personnes en fonction vis-à-vis des autorités qui les nomment. Ils doivent pouvoir exercer leur fonction de manière indépendante et impartiale.

Le § 7 insère la possibilité pour les membres actuels de se présenter pour trois nouveaux mandats “prenant cours au moment de la prestation de serment” ouvrant ainsi la possibilité à certains d'entre eux de totaliser jusqu'à 25 ans de mandat. Cette mesure irait à l'encontre de l'objectif d'indépendance et d'efficacité recherché par le projet de loi.

De redenen om het mandaat van een lid van de CTRG te kunnen beëindigen, moeten worden schriftelijk worden aangegeven in een met redenen omklede beslissing. Aldus wordt de transparantie van een dermate belangrijke beslissing gewaarborgd en wordt de wetgeving inzake de motivering van bestuurlijke beslissingen in acht genomen.

Les raisons permettant de mettre fin au mandat d'un membre du CCSP doivent être écrites dans une décision motivée, permettant ainsi la transparence d'une décision de cette importance ainsi qu'en respectant les législations en matière de motivation des décisions administratives.

Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

Nr. 7 VAN DE HEER **BROTCORNE**, MEVROUW **ÖZEN**
EN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 42/1 (*nieuw*)

Een artikel 42/1 invoegen, luidende:

“Art. 42/1. In artikel 26 van dezelfde wet, het laatst gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden “bij elke gevangenis” vervangen door de woorden “bij één of meer plaatsen van vrijheidsbeneming”;

2° in § 2:

a) het punt 1° wordt vervangen door wat volgt:

“1° te bemiddelen tussen de persoon die rechtstreeks gezag uitoefent in de plaats van vrijheidsbeneming en de personen aan wie de vrijheid is ontnomen, aangaande de behandeling die zij krijgen en de regels die op hen van toepassing zijn;”;

b) in het punt 2° worden de woorden “de gevangenis” vervangen door de woorden “de plaats van vrijheidsbeneming”;

c) in het punt 2° wordt het woord “gedetineerden” vervangen door de woorden “personen aan wie de vrijheid is ontnomen”;

d) het punt 3° wordt vervangen door wat volgt:

“3° de personen aan wie de vrijheid is ontnomen, op hun verzoek of op verzoek van derden, te ontmoeten in hun cel dan wel in een ruimte waar de vertrouwelijkheid is gewaarborgd;”;

e) in het punt 4° worden de woorden “de gevangenis” vervangen door de woorden “de plaats van vrijheidsbeneming”;

N° 7 DE M. **BROTCORNE**, MME **ÖZEN** ET M. **VAN HECKE**

Art. 42/1 (*nouveau*)

Insérer un article 42/1, rédigé comme suit:

“Art. 42/1. À l’article 26 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, les mots “de chaque prison” sont remplacés par les mots “d’un ou plusieurs lieux de privation de liberté”;

2° au paragraphe 2:

a) le 1° est remplacé par ce suit:

“1° d’assurer la médiation entre la personne ayant autorité directe dans le lieu de privation de liberté et les personnes privées de liberté concernant le traitement qui leur est réservé et sur les règles les concernant;”;

b) au 2°, les mots “la prison” sont remplacé par les mots “le lieu de privation de liberté”;

c) au 2°, le mot “détenus” est remplacé par les mots “personnes privées de liberté”;

d) le 3° est remplacé par ce qui suit:

“3° de rencontrer, dans leur cellule ou dans une pièce assurant la confidentialité, à leur demande ou celle de tiers, les personnes privées de liberté;”;

e) au 4°, les mots “la prison” sont remplacés par les mots “le lieu de privation de liberté”;

f) in het punt 4° wordt het woord “gedetineerden” vervangen door de woorden “personen aan wie de vrijheid is ontnomen”.

VERANTWOORDING

§ 1. Dit amendement wordt onderbouwd met het argument dat het momenteel moeilijk is een commissie van toezicht op te richten voor elke plaats van vrijheidsbeneming. Indien nodig moet een commissie van toezicht kunnen worden opgericht voor meerdere plaatsen van vrijheidsbeneming.

§ 2. Deze wijzigingen strekken ertoe de rol van de commissies van toezicht te preciseren; zo hebben zij een rol inzake toezicht, bemiddeling en rapportering aangaande de plaatsen van vrijheidsbeneming. Aldus moeten niet alleen sommige situaties kunnen worden geregeld via bemiddeling, maar moeten tevens bepaalde feiten of praktijken kunnen worden aangeklaagd.

f) au 4°, le mot “détenus” est remplacé par les mots “personnes privées de liberté”.

JUSTIFICATION

§ 1^{er}. L'amendement est justifié par la difficulté actuelle de mettre en place une commission de surveillance pour chaque lieu de privation de liberté. Si nécessaire, la mise en place d'une commission de surveillance doit pouvoir être effectuée pour plusieurs lieux de privation de liberté.

§ 2. Ces amendements visent à clarifier le rôle des commissions de surveillance, à savoir un rôle de surveillance, de médiation et de rédaction de rapports concernant les lieux de privation de liberté afin de pouvoir non seulement régler certaines situations par le biais de la médiation mais également dénoncer certains faits ou pratiques.

Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

Nr. 8 VAN DE HEER **BROTCORNE**, MEVROUW **ÖZEN**
EN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 42/2 (nieuw)

Een artikel 42/2 invoegen, luidende:

“Art. 42/2. In artikel 27 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen door wat volgt:

“§ 1. De leden van de commissies van toezicht hebben vrije toegang tot alle ruimten van de plaatsen van vrijheidsbeneming en hebben het recht ter plaatse alle op die plaatsen betrekking hebbende boeken en bescheiden in te zien, met inbegrip van het register van de tuchtsancties, het register van de afzonderingen alsook alle stukken die persoonsgegevens bevatten van de personen aan wie de vrijheid is ontnomen. Zij hebben daartoe toegang tot de informatica-apparatuur van de plaatsen van vrijheidsbeneming.”;

2° in § 2:

a) wordt het woord “gedetineerden” vervangen door de woorden “personen aan wie de vrijheid is ontnomen”;

b) worden de woorden “Ze hebben het recht” vervangen door de woorden “Met uitzondering van dringende gevallen hebben ze het recht”.”.

VERANTWOORDING

Om hun taken inzake toezicht en bemiddeling te kunnen uitvoeren, moeten de leden van de commissies van toezicht inzage kunnen krijgen in alle documenten op de plaatsen van vrijheidsbeneming, zonder dat er op die inzagemogelijkheid andere uitzonderingen bestaan dan de gebruikelijke deontologische regels. Er kan geen sprake van zijn dat een directie via bijzondere veiligheidsregels aan dat voorrecht van de commissarissen kan raken.

N° 8 DE M. **BROTCORNE**, MME **ÖZEN** ET M. **VAN HECKE**

Art. 42/2 (nouveau)

Insérer un article 42/2, rédigé comme suit:

“Art. 42/2. À l’article 27 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Les membres des commissions de surveillance ont librement accès à tous les endroits du lieu de privation de liberté et ont le droit de consulter sur place tous les livres et documents se rapportant à ce lieu de privation de liberté, y compris le registre des sanctions disciplinaires, le registre des isolements et toutes les pièces contenant des informations personnelles concernant la personne privée de liberté. Ils ont accès dans cet objectif au matériel informatique des lieux de privation de liberté.”;

2° au paragraphe 2:

a) le mot “détenus” est remplacé par les mots “personnes privées de liberté”;

b) Initio, avant les mots “Ils ont le droit”, sont insérés les mots “À l’exception des cas urgents,”.”.

JUSTIFICATION

1° Pour remplir leurs missions de surveillance et de médiation, les membres des commissions de surveillance doivent pouvoir avoir accès à tous les documents du lieu de détention sans qu’il puisse y avoir d’exception à cet accès sauf les règles déontologiques habituelles. Il ne peut être question qu’une direction puisse entraver, par des règles de sécurité spéciale cette prérogative des commissaires.

Om afgestemd te zijn op alle plaatsen van vrijheidsbepaling, beoogt het amendement het woord “gedetineerden” te vervangen door de woorden “personen aan wie de vrijheid is ontnomen”.

2° Pour répondre à l’ensemble des lieux de privation de liberté, l’amendement remplace le mot “détenus” par les mots “personnes privées de liberté”.

Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

Nr. 9 VAN DE HEER **BROTCORNE**, MEVROUW **ÖZEN**
EN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 43

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in het bepaalde onder 1° wordt, in de ontworpen § 1, het eerste lid aangevuld met de woorden “of uit een bijkomend aantal waarover door de Koning wordt beslist naargelang van de behoeften van de plaatsen van vrijheidsbeneming alsook uit een aantal plaatsvervangende leden vastgelegd door de Koning”;

2° het bepaalde onder 2° vervangen door wat volgt:

“2° in § 2 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het bepaalde onder 1° worden de woorden “diploma licentiaat of master” vervangen door het woord “masterdiploma”;

b) deze paragraaf wordt aangevuld met een 3°, luidende: “3° een criminoloog.”;

3° het bepaalde onder 4° vervangen door wat volgt:

“4° in paragraaf 4 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het bepaalde onder 2° wordt vervangen door wat volgt:

“2° de uitoefening van een ambt bij een bevoegde administratie, zoals bedoeld in artikel 2, 20°”;

b) in het bepaalde onder 4° wordt het woord “minister” vervangen door het woord “regeringslid”;

4° in het bepaalde onder 5° wordt in de ontworpen § 4/1 het woord “tweemaal” vervangen door het woord “eenmaal”.

N° 9 DE M. **BROTCORNE**, MME **ÖZEN** ET M. **VAN HECKE**

Art. 43

Apporter les modifications suivantes:

1° au 1°, au paragraphe 1^{er} proposé, compléter l’alinéa 1^{er} par les mots “ou par un nombre supplémentaire décidé par le Roi selon les besoins des lieux de privation de liberté ainsi que par un nombre de suppléants déterminé par le Roi”;

2° remplacer le 2° par ce qui suit:

“2° au paragraphe 2 les modifications suivantes sont apportées:

a) au 1°, les mots “d’une licence ou” sont abrogés;

b) ce paragraphe est complété par un 3°, rédigé comme suit:

“3° un criminologue.”;

3° remplacer le 4° par ce qui suit:

“4° au paragraphe 4, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 2° est remplacé par ce qui suit:

“2° l’exercice d’une fonction auprès d’une administration en charge, telle que visée à l’article 2, 20°”;

b) au 4°, le mot “ministre” est remplacé par les mots “membre du gouvernement”;

4° au 5°, au paragraphe 4/1 proposé, remplacer le mot “deux” par le mot “une”.

5° dit artikel aanvullen met een 6°, luidende:

“6° in paragraaf 5 wordt het bepaalde onder 2° vervangen door wat volgt:

“2° bij een met redenen omklede beslissing om ernstige en dwingende redenen.”.”.

VERANTWOORDING

Het aantal commissieleden beperken tot twaalf kan problematisch zijn naargelang van de geografische zone waarvoor de Commissie van toezicht bevoegd is, alsook voor sommige plaatsen van vrijheidsbeneming, zoals de geplande nieuwe gevangenis van Haren of de huidige grote instellingen, zoals die van Lantin, Brugge en Vorst-Sint-Gillis-Berkendael.

Daarom moet men zo nodig, bij koninklijk besluit, kunnen afwijken van dat maximum van twaalf leden.

De commissies van toezicht zijn het eens over de noodzaak om te kunnen beschikken over plaatsvervangende leden teneinde snel een beroep te kunnen doen op een vervanger in het geval van het ontslag van een lid of indien een effectief lid op moederschapsverlof of ziekteverlof is of naar het buitenland vertrekt.

De verplichte aanwezigheid van een criminoloog werd in het vorig wetsontwerp weggelaten; die weglating moet ongedaan worden gemaakt, want die aanwezigheid vormt een belangrijke meerwaarde in de Centrale Toezichtsraad.

De ambtstermijn van de leden van de commissies van toezicht zou maar eenmaal mogen worden hernieuwd, om aldus al te lange mandaten in die functies te voorkomen. Zoals voor de leden van de Centrale Toezichtsraad voorziet dit amendement in een mogelijke hernieuwing op middellange termijn van de commissieleden, die deze functies gedurende tien jaar zullen kunnen uitoefenen en niet gedurende vijftien jaar, zoals bepaald in het wetsontwerp.

5° compléter cet article par un 6°, rédigé comme suit:

“6° au paragraphe 5, le 2° est remplacé par ce qui suit:

“2° par une décision motivée pour des raisons graves et impérieuses.”.”.

JUSTIFICATION

Limiter le nombre de commissaires à 12 peut être problématique selon la zone géographique que doit couvrir la commission de surveillance ainsi que pour des lieux de privation de liberté tel que le projet de la nouvelle prison de Haren ou les gros établissements actuels comme Lantin, Bruges, Forest-St Gilles-Berkendael.

C'est pourquoi il peut être dérogé, par arrêté royal à ce maximum de 12 membres si le besoin s'en fait sentir.

Les commissions de surveillance s'accordent sur la nécessité de pouvoir disposer de suppléants afin de pouvoir rapidement bénéficier d'un remplaçant en cas de démission d'un membre ou de départ d'un membre effectif en congé de maternité, de maladie, à l'étranger, ...

La présence obligatoire d'un criminologue a été supprimée dans le projet précédent et il y a lieu de le réintroduire car il constitue une plus-value importante pour le Conseil central de surveillance.

Le renouvellement des membres des commissions de surveillance est limité à un seul, permettant ainsi d'éviter de trop longs mandats dans ces fonctions. Comme pour les membres du CCSP, cet amendement permet un renouvellement à moyen terme des membres de la commission qui pourront exercer ces fonctions durant 10 ans et non 15 comme prévu dans le projet.

Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

Nr. 10 VAN DE HEER **BROTCORNE**, MEVROUW **ÖZEN** EN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 44

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Artikel 44 van het wetsontwerp beoogt de mogelijkheid af te schaffen om over één secretaris per commissie te beschikken; in plaats daarvan zou een uit meerdere leden bestaand secretariaat voor verschillende commissies werken.

Alle commissies zijn weliswaar van oordeel dat voor de huidige toezichtsoverdracht in de meeste gevangenissen geen voltijdse secretaris vereist is, maar zij zijn het erover eens dat de situatie anders zal zijn wanneer de klachtencommissie zal worden geïnstalleerd (als die binnen de toezichtcommissies blijft werken); het ziet er immers naar uit dat de werklast van de klachtencommissie zeer aanzienlijk zal zijn en minstens in de gevangenissen met veel gedetineerden zeker een voltijdse secretaris zal vereisen.

Een gedeeld secretariaat lijkt derhalve geen goede oplossing.

N° 10 DE M. **BROTCORNE**, MME **ÖZEN** ET M. **VAN HECKE**

Art. 44

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

L'article 44 du projet supprime la possibilité d'avoir un secrétaire par commission, mais prévoit l'existence d'un secrétariat composé de plusieurs membres qui travailleront pour différentes commissions.

Si l'ensemble des commissions considère que pour la mission de surveillance actuelle, un secrétaire à temps plein n'est pas nécessaire dans la plupart des prisons, elles s'accordent pour dire que la situation sera différente lors de la mise en place de la commission des plaintes (si elle reste au sein des commissions de surveillance) dont la charge de travail sera fort probablement très conséquente et nécessitera certainement un secrétaire à temps plein, à tout le moins pour les prisons accueillant de nombreux détenus.

Un secrétariat partagé ne semble donc pas une bonne solution.

Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

Nr. 11 VAN DE HEER **BROTCORNE**, MEVROUW **ÖZEN**
EN DE HEER **VAN HECKE**

Art. 45

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° dit artikel aanvullen met een 4°, luidende:

“4° in § 3, eerste lid, worden de woorden “de gevangenis of gevangenis” vervangen door de woorden “de plaats of plaatsen van vrijheidsbeneming”;;

2° dit artikel aanvullen met een 5°, luidende:

“5° paragraaf 4 wordt opgeheven.”.

VERANTWOORDING

1° De vervanging door de nieuwe formulering “de plaats of plaatsen van vrijheidsbeneming” strekt ertoe een commissie van toezicht de mogelijkheid te bieden verscheidene plaatsen van vrijheidsbeneming te controleren. Thans functioneren bepaalde commissies van toezicht immers met een aanzienlijk aantal commissarissen, terwijl andere niet samengesteld geraken wegens een gebrek aan bekwame geïnteresseerde of beschikbare personen. Een commissie van toezicht toestaan haar mandaat uit te oefenen in verschillende plaatsen van vrijheidsbeneming, vormt een waarborg dat alle plaatsen van vrijheidsbeneming door een commissie worden gesuperviseerd.

2° Uiteraard geldt voor de leden van de commissies van toezicht het beroepsgeheim. Het mag echter geen rem zijn op de taken ervan, die meer in het bijzonder bestaan in het aanklagen van feiten en praktijken in de plaatsen van vrijheidsbeneming. Deze bepaling dreigt hun toezichthoudende taak in de weg te staan.

N° 11 DE M. **BROTCORNE**, MME **ÖZEN** ET M. **VAN HECKE**

Art. 45

Apporter les modifications suivantes:

1° compléter cet article par un 4°, rédigé comme suit:

“4° au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “la ou les prisons” sont remplacés par les mots “ le ou les lieux de privation de liberté”;;

2°compléter cet article par un 5°, rédigé comme suit:

“5° le paragraphe 4 est abrogé.”

JUSTIFICATION

1° L'ajout des termes “ou les lieux de privation de liberté” vise à permettre à une commission de surveillance d'être en charge de plusieurs lieux de privation de liberté. En effet, à l'heure actuelle, certaines commissions de surveillance fonctionnent avec un nombre important de commissaires quand d'autres n'existent pas du fait d'une manque de personnes intéressées ou disponibles compétentes. Permettre à une commission de surveillance d'exercer son mandat dans plusieurs lieux de privation de liberté garantit que tous les lieux de privation de liberté soient couverts par une commission.

2° Le secret professionnel est bien entendu de mise pour les membres des commissions de surveillance. Cependant, ce secret professionnel ne peut être un frein aux missions de ces commissions qui sont en particulier de dénoncer des faits et pratiques dans les lieux de privation de liberté. Cette disposition risque d'entraver leur mission de surveillance.

Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

**Nr. 12 VAN MEVROUW ÖZEN EN DE HEREN
BROTCORNE EN VAN HECKE**

Art. 58

Dit artikel weglaten.**VERANTWOORDING**

De onverenigbaarheid van een functie als expert met een zorgfunctie ten aanzien van een bepaalde gedetineerde is weliswaar een basisregel van de medische deontologie, maar toch blijkt uit de praktijk dat die deontologische regel in de penitentiaire inrichtingen niet stelselmatig wordt toegepast. Daarom dient deze bepaling in de wet te worden behouden.

**N° 12 DE MME ÖZEN ET MM. BROTCORNE ET VAN
HECKE**

Art. 58

Supprimer cet article.**JUSTIFICATION**

S'il est vrai que l'incompatibilité d'une fonction d'expertise ou de soin par rapport à un détenu donné est une règle de base de la déontologie médicale, la pratique montre que cette déontologie n'est pas systématiquement appliquée dans les établissements pénitentiaires. Il convient donc de le maintenir dans la loi.

Özlem ÖZEN (PS)
Christian BROTCORNE (cdH)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

Nr. 13 VAN DE HEREN **BROTCORNE EN VAN HECKE**
EN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 46

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 46. Artikel 31 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 31. § 1. Er wordt een klachtencommissie ingesteld binnen het Directoraat-generaal Penitentiare Inrichtingen, die wordt belast met de behandeling van de klachten van de personen aan wie de vrijheid werd ontnomen. Deze commissie is onafhankelijk.

De Koning bepaalt de samenstelling en de werkingsregels van deze commissie.

§ 2. Deze commissie neemt beslissingen over de klachten die niet binnen twee maanden na de indiening ervan konden worden verholpen via de in artikel 26 bedoelde bemiddeling door de leden van de Commissies van toezicht.

§ 3. Tegen de beslissingen van de klachtencommissie kan beroep worden ingesteld bij de strafuitvoeringsrechtbank binnen vijftien dagen nadat de beslissing ter kennis werd gebracht aan de persoon aan wie de vrijheid werd ontnomen.

De strafuitvoeringsrechtbank hoort alle betrokken partijen en wijst vervolgens een vonnis binnen één maand nadat het beroep werd ingesteld.”.

VERANTWOORDING

Het is ondenkbaar dat de commissies van toezicht zouden worden belast met de behandeling van de klachten van de personen aan wie de vrijheid is ontnomen.

Uit een juridisch oogpunt kan het niet dat hetzelfde orgaan moet bemiddelen én klachten moet behandelen.

In een gezamenlijke nota van de commissies van toezicht geven zij aan dat zij niet onafhankelijk en onpartijdig genoeg

N° 13 DE MM. **BROTCORNE ET VAN HECKE ET**
MME **ÖZEN**

Art. 46

Remplacer cet article par ce qui suit :

“Art. 46. L'article 31 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 31. § 1^{er}. Une commission des plaintes est créée au sein de la DGI Etablissements pénitentiaires chargée de traiter des plaintes des personnes privées de liberté. Cette commission est indépendante

Le Roi en établit la composition et les règles de fonctionnement.

§ 2 . Cette commission rend des décisions concernant les plaintes non résolues par la médiation des membres des commissions de surveillance prévue à l'article 26 dans un délai de deux mois à compter du dépôt de la plainte.

§ 3. Les décisions rendues par la commission des plaintes peuvent faire l'objet d'un recours auprès du tribunal d'application des peines dans les 15 jours de la notification de la décision à la personne privée de liberté.

Le tribunal de l'application des peines rend un jugement dans le mois de l'introduction du recours après avoir entendu toutes les parties concernées.”.

JUSTIFICATION

Il n'est pas concevable que les commissions de surveillance soient chargées d'une mission de traitement des plaintes des personnes privées de liberté.

D'un point de vue juridique, le même organe ne peut être chargé à la fois d'une mission de médiation et d'une mission de traitement des plaintes.

“Les commissions de surveillance n'ont pas l'indépendance et l'impartialité nécessaires pour statuer sur des

zijn om zich uit te spreken over de beslissingen van de directie van een gevangenisinstelling ten aanzien van een gedetineerde. In het kader van hun bemiddelingstaak worden de commissies tijdens de maandelijkse vergaderingen immers betrokken bij de bespreking van dossiers van de verschillende gedetineerden die zich tot hen hebben gericht, waarna ze bij de directie gaan bemiddelen. Ze zijn dus niet meer neutraal. Wanneer de commissieleden daarentegen een ongunstige beslissing nemen over een klacht die een gedetineerde bij de commissie heeft ingediend, zou het voor hen moeilijk zijn om vervolgens de voor hun bemiddelingstaak vereiste vertrouwensband te herstellen.

In zijn advies van 30 mei 2016 had de Hoge Raad voor de Justitie al gelijkaardige kritiek op het potpourri IV-wetsontwerp geuit: "(...) het [is] ondenkbaar dat op lokaal niveau de (individuele) klachtenbehandeling wordt opgedragen aan personen die daarnaast ook opdrachten van (structureel) toezicht of van bemiddeling uitoefenen".

Daarenboven zijn deze functie en de werklust die ze met zich zou brengen, niet bestaansbaar met een vaak voltijdse baan in een andere functie.

De klachtenbehandeling moet aan een ander, volstrekt onafhankelijk orgaan worden toegewezen.

Dit amendement strekt ertoe het advies te volgen dat de federale Ombudsman na analyse van het potpourri IV-wetsontwerp heeft geformuleerd. Concreet is het de bedoeling een klachtencommissie in te stellen binnen het Directoraat-generaal Penitentiare Inrichtingen, die onafhankelijk van het gevangenisbestuur beslist over klachten die worden ingediend door een persoon aan wie de vrijheid werd ontnomen. Die beslissing moet worden genomen binnen twee maanden nadat de klacht is ingediend.

De samenstelling en de werkingsregels van deze commissie worden vastgesteld bij koninklijk besluit.

Bij de strafuitvoeringsrechtbank kan beroep worden ingesteld binnen vijftien dagen nadat de betrokkene kennis heeft gekregen van de beslissing van de klachtencommissie.

Nadat beroep werd ingesteld, beschikt de strafuitvoeringsrechtbank over één maand om haar vonnis te wijzen, nadat zij alle betrokken partijen heeft gehoord.

décisions de la direction d'un établissement pénitentiaire à l'égard d'un détenu. En effet, dans le cadre de leurs fonctions de médiation, les commissions rencontrent et discutent, lors des réunions mensuelles des cas des différents détenus s'adressant à elles, pour ensuite réaliser une démarche de médiation avec la direction. Elles ne sont donc plus neutres. Dans le sens inverse les commissaires qui prendraient une décision négative à l'égard d'un détenu dans le cadre du traitement de sa plainte, pourraient difficilement rétablir par la suite le lien de confiance nécessaire à leur fonction de médiation."

Le Conseil supérieur de la Justice, dans son avis du 30 mai 2016, avait déjà critiqué le projet Potpourri IV dans le même sens "il est inconcevable au niveau local que la mission de traitement des plaintes (individuelles) puisse être prise en charge par des personnes exerçant par ailleurs des missions de contrôle (structurel) ou de médiation".

De plus cette fonction, et la charge de travail qu'elle générerait est incompatible avec le travail souvent à plein temps dans une autre fonction.

Le traitement des plaintes doit être attribué à un autre organe, totalement indépendant.

Cet amendement, conformément à l'avis du Médiateur fédéral exprimé lors de l'analyse du projet de loi Potpourri IV, crée une commission des plaintes auprès de la DGI Etablissements pénitentiaires, qui rend des décisions indépendantes de l'administration pénitentiaire à l'égard des plaintes déposées par une personne privée de sa liberté. Cette décision doit intervenir dans les deux mois du dépôt de la plainte.

La commission est composée par arrêté royal de même que ses règles de fonctionnement.

Un droit de recours est prévu auprès du tribunal de l'application des peines dans les 15 jours de la notification de la décision de la commission des plaintes

Le tribunal de l'application des peines dispose d'un mois à dater de l'introduction du recours pour rendre son jugement après avoir entendu toutes les parties concernées.

Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

Nr. 14 VAN DE HEREN **BROTCORNE EN VAN HECKE**
EN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 67/1 (*nieuw*)

In hoofdstuk 9 een artikel 67/1 invoegen, luidende:

“Art. 67/1. Artikel 180 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 180. Alle bepalingen van deze wet, met inbegrip van de bij de wet van ... houdende diverse bepalingen in strafzaken aangebrachte wijzigingen, treden in werking op uiterlijk 1 januari 2018.”.”

VERANTWOORDING

Dit artikel voorziet erin dat alle bepalingen van de wet van 12 januari 2005, de zogeheten beginselenwet, in werking treden op uiterlijk 1 september 2018. Die termijn moet de minister van Justitie de gelegenheid bieden deze wet ten uitvoer te leggen, inzonderheid het klachtenrecht en het detentietraject. Die aspecten zijn immers zeer belangrijk om de detentie te doen sporen met de rechten van de mens en om de resocialisatie van de gedetineerden te kunnen organiseren.

De Hoge Raad voor de Justitie dringt erop aan dat de wet in werking treedt en dat België het facultatief protocol in acht neemt in verband met het Verdrag van 18 december 2002 tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing (OPCAT). Ons land heeft daar weliswaar zijn handtekening onder geplaatst, maar het is nog altijd wachten op een ratificering en op een tenuitvoerlegging in het binnenlands recht.

N° 14 DE MM. **BROTCORNE ET VAN HECKE ET**
MME **ÖZEN**

Art. 67/1 (*nouveau*)

Dans le chapitre 9, insérer un article 67/1, rédigé comme suit:

“Art. 67/1. L'article 180 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 180. Les dispositions de la présente loi en ce compris les modifications apportées par la loi du ... portant des dispositions diverses en matière pénale, entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} septembre 2018.”.”

JUSTIFICATION

Cet article prévoit une entrée en vigueur de toutes les dispositions de la loi du 12 janvier 2005, dite loi de principes au plus tard le 1^{er} septembre 2018. Ce délai doit permettre au ministre de la Justice de mettre en œuvre cette loi et particulièrement le droit de plaintes et le parcours de détention tellement importants pour une détention conforme aux droits de l'homme et l'organisation de la réintégration sociale des détenus.

Le Conseil supérieur de la Justice insiste pour une entrée en vigueur effective de la loi et le respect par la Belgique du protocole facultatif des Nations Unies se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradant (OPCAT) du 18 décembre 2002, signé par la Belgique mais toujours dans l'attente d'une ratification et d'une mise en œuvre dans le droit interne.

Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

Nr. 15 VAN MEVROUW OZEN EN DE HEER BROTCORNE

Art. 68

Het opschrift van hoofdstuk IIbis vervangen door wat volgt:

“Hoofdstuk IIbis. De plaatsing in een detentiehuis”.

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe verwarring te voorkomen met de “transitiehuizen” die verbonden zijn aan de Justitiehuisen die momenteel in de Fédération Wallonie-Bruxelles in de steigers staan en die voorzien in de opvang en begeleiding, op vrijwillige basis, van personen die hun straf hebben voltooid om hun integratie in de maatschappij te vergemakkelijken; tevens beoogt het ervoor te zorgen dat andere soorten detentiehuisen, voor andere categorieën gedetineerden en met andere doeleinden, zoals in het project “De Huizen – Les Maisons” staat aangegeven, kunnen worden uitgebouwd.

N° 15 DE MME ÖZEN ET M. BROTCORNE

Art. 68

Remplacer l’intitulé du chapitre IIbis proposé par ce qui suit:

“Chapitre IIbis. Le placement en maison de détention.”

JUSTIFICATION

Afin d’éviter la confusion avec les “Maisons de transition” liées aux Maisons de Justice actuellement en projet au sein de la Fédération Wallonie-Bruxelles, qui prévoit l’accueil et l’accompagnement de personnes, sur base volontaire, après l’exécution de leur peine, en vue de favoriser leur réinsertion dans la société. Afin également de s’assurer que le développement d’autres types de maisons de détention pour d’autres catégories de détenus, avec d’autres finalités, comme c’est prévu dans le projet “De Huizen – Les Maisons” soit possible.

Özlem ÖZEN (PS)
Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 16 VAN MEVROUW **ÖZEN** EN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 69

In het voorgestelde artikel 9/1 telkens het woord “transitiehuis” vervangen door het woord “detentiehuis”.

N° 16 DE MME **ÖZEN** ET M. **BROTCORNE**

Art. 69

A l'article 9/1 proposé, remplacer chaque fois les mots “maison de transition” par les mots “maison de détention”.

Özlem ÖZEN (PS)
Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 17 VAN MEVROUW **ÖZEN** EN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 70

In het voorgestelde artikel 9/2 telkens het woord “transitiehuis” vervangen door het woord “detentiehuis”.

N° 17 DE MME **ÖZEN** ET M. **BROTCORNE**

Art. 70

A l'article 9/2 proposé, remplacer chaque fois les mots “maison de transition” par les mots “maison de détention”.

Özlem ÖZEN (PS)
Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 18 VAN MEVROUW **ÖZEN** EN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 71

In het voorgestelde artikel 9/3 telkens het woord “transitiehuis” vervangen door het woord “detentie-huis”.

N° 18 DE MME **ÖZEN** ET M. **BROTCORNE**

Art. 71

A l'article 9/3 proposé, remplacer chaque fois les mots “maison de transition” par les mots “maison de détention”.

Özlem ÖZEN (PS)
Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 19 VAN MEVROUW **ÖZEN** EN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 73

In het voorgestelde opschrift het woord “transitiehuis” vervangen door het woord “detentiehuis”.

N° 19 DE MME **ÖZEN** ET MM. **BROTCORNE**

Art. 73

Dans l’intitulé, remplacer les mots “maison de transition” par les mots “maison de détention”

Özlem ÖZEN (PS)
Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 20 VAN MEVROUW **ÖZEN** EN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 74

In het 1°, in de voorgestelde § 1*bis*, in het 2°, in het ontworpen lid, en in het 3°, in de ontworpen tekst, telkens het woord “transitiehuis” vervangen door het woord “detentiehuis”.

N° 20 DE MME **ÖZEN** ET M. **BROTCORNE**

Art. 74

Au 1°, dans le § 1^{er}*bis* proposé, au 2°, dans l’alinéa proposé et au 3°, dans le texte proposé, remplacer chaque fois les mots “maison de transition” par les mots “maison de détention”.

Özlem ÖZEN (PS)
Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 21 VAN MEVROUW **ÖZEN** EN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 75

In de voorgestelde § 3 telkens het woord “transitiehuis” vervangen door het woord “detentiehuis”.

N° 21 DE MME **ÖZEN** ET M. **BROTCORNE**

Art. 75

Au § 3 proposé, remplacer chaque fois les mots “maison de transition” par les mots “maison de détention”.

Özlem ÖZEN (PS)
Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 22 VAN MEVROUW **ÖZEN** EN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 76

In a), in de voorgestelde § 2bis, en in b), in de ontworpen leden, telkens het woord “transitiehuis” vervangen door het woord “detentiehuis”.

N° 22 DE MME **ÖZEN** ET M. **BROTCORNE**

Art. 76

Au a), au § 2bis proposé et au b), aux alinéas proposés, remplacer chaque fois les mots “maison de transition” par les mots “maison de détention”.

Özlem ÖZEN (PS)
Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 23 VAN MEVROUW **ÖZEN** EN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 77

In het 1° en het 2°, in de voorgestelde tekst, telkens het woord “transitiehuis” vervangen door het woord “detentiehuis”.

N° 23 DE MME **ÖZEN** ET M. **BROTCORNE**

Art. 77

Au 1° et au 2°, dans le texte proposé, remplacer chaque fois les mots “maison de transition” par les mots “maison de détention”.

Özlem ÖZEN (PS)
Christian BROTCORNE (cdH)

Nr. 24 VAN DE HEREN **VAN HECKE, BROTCORNE**
EN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 39

In het 1°, de voorgestelde § 1 vervangen door wat volgt:

“§ 1. De Centrale Raad bestaat uit twaalf effectieve leden en uit een gelijk aantal plaatsvervangers. Die leden worden na hoorzittingen benoemd door de commissie voor de Justitie van de Kamer van volksvertegenwoordigers, met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen. Met het oog op die benoeming wordt om de vijf jaar, drie maanden vóór de hernieuwingsdatum, een oproep tot kandidaatstelling bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.”

VERANTWOORDING

Zoals de Raad van State in zijn advies (punt 31) aanstipt, moeten de benoemingsprocedure en de nadere regels ervan bij wet worden vastgelegd teneinde de grootst mogelijke transparantie te waarborgen bij de selectie van de personen die de belangrijke taken zullen uitoefenen die aan die organen worden toevertrouwd. Bovendien moeten de nadere regels voor het aanwijzen van de leden zoveel mogelijk de aanstelling bevorderen van competente mensen die sterk vertrouwd zijn met het gevangeniswezen.

N° 24 DE MM. **VAN HECKE, BROTCORNE ET**
MME ÖZEN

Art. 39

Au 1°, remplacer le paragraphe 1^{er} proposé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Le Conseil central est composé de douze membres effectifs et d'un nombre équivalent de suppléants. Ces membres sont nommés par la commission Justice de la Chambre des représentants à la majorité des deux tiers des suffrages émis, après auditions. En vue de ces nomination, un appel à candidature est publié tous les 5 ans, 3 mois avant la date de renouvellement, au Moniteur Belge.”

JUSTIFICATION

Comme le souligne le Conseil d'État dans son avis (pt. 31) la procédure de nomination et ses modalités doivent être inscrites dans la loi afin de garantir la plus grande transparence dans la sélection des personnes qui exerceront les missions importantes dévolues à ces organes. En outre, les modalités de désignation des membres doivent favoriser au maximum la désignation de personnes compétentes qui connaissent le monde des prisons de l'intérieur.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 25 VAN DE HEREN **VAN HECKE** EN **BROTCORNE**
EN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 43

In het 5°, in de voorgestelde § 4/1, het woord “tweemaal” vervangen door het woord “eenmaal”.

VERANTWOORDING

Een mandaat van 15 jaar is te lang, gelet op het dynamisme en de motivatie die nodig zijn om dat ambt uit te oefenen. De duur wordt dus teruggebracht tot ten hoogste 10 jaar.

N° 25 DE MM. **VAN HECKE**, **BROTCORNE** ET
MME **ÖZEN**

Art. 43

Au 5°, au § 4/1 proposé, remplacer les mots “deux fois” par les mots “une fois”.

JUSTIFICATION

Un mandat de 15 ans est trop long au vu du dynamisme et de la motivation nécessaire à l'exercice de cette fonction. Il est donc réduit à 10 ans maximum.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 26 VAN DE HEREN **VAN HECKE** EN **BROTCORNE**
EN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 47

Het voorgestelde artikel 31/1 vervangen door wat volgt:

“Art. 31/1. De leden van de Commissies van Toezicht en de leden van de klachtencommissie hebben recht op een vergoeding waarvan het bedrag per gepresteerd uur 18 euro bedraagt. Deze vergoeding valt onder de indexeringsregeling die geldt voor de wedden van het personeel van de federale overheidsdiensten. Ze wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01.”.

VERANTWOORDING

Het verschil in wedde tussen de leden van de Centrale Toezichtsraad en de commissies van toezicht is onverantwoord, alleen al door het feit dat wat de commissies in de praktijk presteren een heel stuk zwaarder is dan wat de Centrale Raad doet. Het begrip “gepresteerde dag” is bovendien niet geschikt om het werk te meten van de vrijwilligers die doorgaans na hun werkuren of tijdens het weekend de gevangenis bezoeken, zonder daar volledige dagen door te brengen. Het begrip “gepresteerd uur” is geschikter. Het bedrag van de vergoeding wordt dus omgezet in “gepresteerd uur” en opgetrokken tot op het niveau van het presentiegeld waarin voor de leden van de Centrale Toezichtsraad is voorzien.

N° 26 DE MM. **VAN HECKE**, **BROTCORNE** ET
MME **ÖZEN**

Art. 47

Remplacer l'article 31/1 proposé par la disposition suivante:

“Art. 31/1. Les membres des Commissions de surveillance et les membres de la commission des plaintes ont droit à une indemnité dont le montant s'élève à 18 euros par heure prestée. Cette indemnité est soumise aux règles d'indexation applicables aux traitements du personnel des services publics fédéraux. Il est lié à l'indice pivot 138,01.”.

JUSTIFICATION

La différence de traitement entre les membres du Conseil central et des commission est injustifiée, rien que par le fait que le travail de terrain exercé par les commission est bien plus lourd que celui du Conseil central. Par ailleurs, la notion de “jour presté” est inadéquate pour mesurer le travail de bénévoles se rendant à la prison généralement après leurs heures de travail ou le week-end et non durant des journées entières. La notion d’ “heure prestée” est plus adéquate. Le montant de l’indemnité est donc converti en “heure prestée” et augmenté pour être aligné sur le jeton de présence prévu pour les membres du Conseil central.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 27 VAN DE HEREN **VAN HECKE** EN **BROTCORNE**
EN VAN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 50

In het voorgestelde artikel de woorden “te bevorderen, te behouden of te herstellen.” vervangen door de woorden “te bevorderen, in het bijzonder door preventie en risicovermindering, in stand te houden of te herstellen.”.

VERANTWOORDING

In een gevangenisomgeving zijn preventie en risicovermindering essentieel; overeenkomstig de Europese gevangenisregels nrs. 44, 45.1 en 45.2 moeten de gezondheidszorgverleners daartoe bijdragen of toch minstens samenwerken met de instanties die daarmee belast zijn. Preventiewerkers en mensen die zich met risicovermindering bezighouden, moeten toegang tot de gevangenis kunnen blijven krijgen.

N° 27 DE MM. **VAN HECKE**, **BROTCORNE** ET
MME **ÖZEN**

Art. 50

A l'article 87 proposé, insérer les mots “notamment par la prévention et la réduction des risques” sont insérés entre les mots “à promouvoir” et les mots “conserver ou restaurer”.

JUSTIFICATION

La prévention et la réduction des risques sont des enjeux cruciaux en milieu carcéral et les acteurs des soins de santé doivent y participer ou du moins collaborer avec les instances en charge de ces aspects, conformément aux règles pénitentiaires européennes 44, 45.1 et 45.2. Les intervenants faisant de la prévention et travaillant à la réduction des risques doivent pouvoir continuer à avoir accès à la prison.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 28 VAN DE HEREN **VAN HECKE EN BROTCORNE**
EN VAN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 52

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 52. Artikel 89 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 89. De gedetineerde heeft er recht op dat de gezondheidszorg die hij vóór zijn opsluiting genoot, tijdens zijn detentietraject en tot 72 uur na het verlaten van de gevangenis op gelijkwaardige wijze wordt voortgezet.

Binnen 24 uur na de aanvang van zijn opsluiting wordt de gedetineerde onderzocht door een aan de gevangenis verbonden arts in omstandigheden die verenigbaar zijn met de inachtneming van het beroepsgeheim. Telkens de gedetineerde hierom verzoekt, schrijft de arts hem in voor de raadpleging.”.

VERANTWOORDING

De eerste zin van artikel 89 luidt als volgt: “De gedetineerde heeft in de loop van zijn detentietraject er recht op dat de gezondheidszorg die hij voor de opsluiting in de gevangenis genoot gelijkwaardig wordt voortgezet.”. Dat gelijkwaardigheidsbeginsel betreffende de zorg blijft van toepassing wanneer de gedetineerde de gevangenis verlaat. De gevangenis (en de arts van de gedetineerde) zijn er dan ook verantwoordelijk voor dat de laatste aan de gedetineerde voorgeschreven behandeling bij het verlaten van de gevangenis wordt bevestigd en dat de gedetineerde het nodige ontvangt voor 72 uur behandeling (vooral als hij op een vrijdag vrijkomt).

De bewoording “zo spoedig mogelijk” wordt vervangen door een welbepaalde termijn die minder aan interpretatie onderhevig is. Die eerste raadpleging mag niet plaatsvinden in aanwezigheid van gevangenispersoneel of andere gedetineerden, tenzij in uitzonderlijke omstandigheden die schriftelijk in het dossier worden verantwoord.

N° 28 DE MM. **VAN HECKE, BROTCORNE ET**
MME ÖZEN

Art. 52

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 52. L'article 89 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

“Art. 89. Le détenu a droit à ce que les soins de santé dispensés avant son incarcération continuent à l'être de manière équivalente pendant son parcours de détention et jusqu'à 72h après sa sortie.

Le détenu est vu par un médecin attaché à la prison dans les 24 heures de son incarcération et dans des conditions compatibles avec le respect du secret professionnel. Il l'inscrit à la consultation chaque fois qu'il le demande.”.

JUSTIFICATION

La première phrase de l'article 89 de la loi de principe: “le détenu a droit à ce que les soins de santé dispensés avant son incarcération continuent à l'être de manière équivalente pendant son parcours de détention” ne doit pas être abrogée car sa mise en œuvre reste compliquée et parfois peu respectée. Ce principe d'équivalence des soins reste en vigueur à la sortie du détenu. Il est dès lors de la responsabilité de la prison (et du médecin de la personne détenue) de faire en sorte que celui-ci bénéficie toujours, lors de sa sortie, d'une confirmation du dernier traitement prescrit, ainsi que de 72h de traitement en main (surtout s'il sort un vendredi).

Les termes “le plus vite possible” sont remplacés par un délai déterminé, moins sujet à interprétation. Cette première consultation ne peut se faire, sauf circonstances exceptionnelles justifiées par écrit dans le dossier, en présence d'agents pénitentiaires ou d'autres détenus.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 29 VAN DE HEREN **VAN HECKE, BROTCORNE**
EN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 66

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Dit artikel voorziet in de afschaffing van de verplichting dat de voorafgaande toestemming van een arts vereist is voordat een gedetineerde in een cel mag worden opgesloten. Die voorafgaande controle is echter noodzakelijk om elke onherstelbare schade te voorkomen: overeenkomstig de rechtspraak van de Raad van State mogen sommige gedetineerden om gezondheidsredenen (bijvoorbeeld wanneer zij een neurologische aandoening hebben) niet in een cel worden opgesloten.

N° 29 DE MM. **VAN HECKE, BROTCORNE ET**
MME **ÖZEN**

Art. 66

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Cet article supprime l'obligation d'un accord préalable d'un médecin avant qu'un détenu puisse être placé au cachot. Or, ce contrôle préalable est indispensable pour éviter tout dommage irréparable, certains détenus ne pouvant pas être mis au cachot en raison de leur état de santé (en cas de maladie neurologique, par exemple), conformément à la jurisprudence du Conseil d'État.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)

Nr. 30 VAN DE HEREN **VAN HECKE, BROTCORNE**
EN MEVROUW **ÖZEN**

Art. 78/1 (*nieuw*)

In hoofdstuk 10 een artikel 78/1 invoegen, luidende:

“Art. 78/1. Artikel 68 van dezelfde wet wordt aangevuld met een § 8, luidende:

“§ 8. Tegen een verstekvonnis van herroeping, schorsing of herziening kan verzet worden aangetekend.”.”

VERANTWOORDING

Hoewel de wet van 17 mei 2006 geen mogelijkheid tot verzet inhoudt, heeft het Grondwettelijk Hof in zijn arrest van 4 maart 2009 aangegeven dat de veroordeelde verzet moet kunnen aantekenen tegen een vonnis bij verstek gewezen door de strafrechter of door de strafuitvoeringsrechtbank en waarbij een hem toegekende nadere strafuitvoeringsregel wordt herroepen

N° 30 DE MM. **VAN HECKE, BROTCORNE ET**
MME ÖZEN

Art. 78/1 (*nouveau*)

Dans le chapitre 10, insérer un article 78/1, rédigé comme suit:

“Art. 78/1. A l’article 68 de la même loi, est complété par un paragraphe 8, rédigé comme suit:

“§ 8. Un jugement de révocation, de suspension ou de révision par défaut est susceptible d’opposition.”.”

JUSTIFICATION

L’opposition n’est pas prévue par la loi du 17 mai 2006 mais la Cour constitutionnelle a déclaré dans un arrêt du 4 mars 2009 que le condamné doit pouvoir former opposition contre un jugement rendu par défaut par le juge ou tribunal d’application des peines qui révoque la modalité d’exécution de la peine qui lui avait été octroyée.

Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Christian BROTCORNE (cdH)
Özlem ÖZEN (PS)